

## SONDERBEDINGUNGEN STROMLADEN

### 1. Geltungsbereich

1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über die Inanspruchnahme der folgenden Leistungen:

- Energielieferung für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten,
- Bereitstellung von Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten und
- Vermietung von Stellplätzen bei Überschreitung der maximalen Lade- und Standdauer

durch den Kunden bei LOGPAY Partnern im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslandstöchtern.

1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“) und ggf. neben Sonderbedingungen für andere Produkte.

1.3 Die LOGPAY ist nicht Betreiberin der Ladepunkte, sondern bündelt die Angebote unterschiedlicher Betreiber von Ladepunkten. Daher sind Unterschiede beim Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1, bei der Nutzung der Ladepunkte und bei den nutzungsbezogenen Preisen technisch und organisatorisch unvermeidlich.

### 2. Anderer Vertragspartner des Kunden in bestimmten Ländern

In den Ländern, die in Ziffer 1.2 der AGB genannt sind, werden die Leistungen nach Ziffer 1.1 nicht von der LOGPAY erbracht, sondern von gemäß Ziffer 2.5 der AGB von den in Ziffer 1.2 der AGB genannten Auslandstöchtern der LOGPAY.

### 3. Abruf von Leistungen

3.1 Der Kunde benötigt zum Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1 einen Legitimationsausweis. Je nach technischer Ausstattung des Ladepunkts ist dies die physische LOGPAY Card, die aktivierte Charge&Fuel App auf seinem Mobiltelefon oder beide Legitimationsausweise oder ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug.

3.2 Der Kunde ist verpflichtet, die Charge&Fuel App auf einem Mobilfunkgerät mit einem aktuellen Betriebssystem von Apple oder Google zu installieren, und sich in der aktivierten Charge&Fuel App vor Abruf von Leistungen nach Ziffer 1.1 über den für ihn geltenden Preis an dem von ihm gewählten Ladepunkt zu informieren. Dies gilt auch, wenn der Ladepunkt als Legitimationsausweis nur die physische Karte akzeptiert.

3.3 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die eine aktivierte Charge&Fuel App als Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde in der Charge&Fuel App seine aktivierte Charge&Fuel Card hinterlegen. Für die Hinterlegung ist zunächst die Erstellung eines Benutzerkontos einschließlich der Angabe seiner E-Mail-Adresse und seines Passworts oder über einen der angebotenen Drittanbieter-Logins in der Charge&Fuel App notwendig. Anschließend ist das Hinterlegen der Charge&Fuel Card durch die Angabe seiner 19-stelligen Kartenummer sowie seiner Mobile Payment PIN erforderlich. Eine Charge&Fuel Card kann nur einem Kunden zugeordnet werden. Die aktivierte Charge&Fuel App ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB.

3.4 Die LOGPAY wird dem Kunden die LOGPAY Card und seine Mobile Payment PIN innerhalb von 14 Tagen nach Abschluss des Produktvertrags zur Verfügung stellen.

3.5 Die jeweils aktuellen technischen Anforderungen der Charge&Fuel App an das Mobiltelefon kann der Kunde der Beschreibung im Apple App Store und Google Play Store entnehmen. Der Kunde ist selbst verantwortlich dafür, dass er über ein geeignetes Endgerät zur Nutzung der Charge&Fuel App verfügt, diese installiert und ggf. aktiviert. Die LOGPAY ist nicht verpflichtet, die Charge&Fuel App stets für die neuesten Versionen der Betriebssysteme bereitzustellen oder für Versionen, die seit mehr als zwei Jahren nicht mehr die neueste Version sind.

## WARUNKI SZCZEGÓLNE – ŁADOWANIE PRAŁU

### 1. Zakres obowiązywania

1.1. Niniejsze Warunki szczególne dotyczą wszystkich umów produktowych obejmujących korzystanie z następujących usług:

- dostawa energii do pojazdów elektrycznych w punktach ładowania,
- udostępnienie infrastruktury do ładowania pojazdów elektrycznych w punktach ładowania oraz
- wynajem miejsc parkingowych po przekroczeniu maksymalnego czasu ładowania i postoju

przez Klienta od Partnerów LOGPAY w związku z jego stosunkiem handlowym z firmą LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) lub jej zagranicznymi spółkami zależnymi.

1.2. Niniejsze Warunki szczególne mają pierwszeństwo w stosowaniu przed Ogólnymi warunkami handlowymi, dotyczącymi stosunku handlowego pomiędzy Klientem a LOGPAY („OWH“) oraz, w stosownych przypadkach, obowiązują na równi z Warunkami szczególnymi, dotyczącymi innych produktów.

1.3. LOGPAY nie jest operatorem punktów ładowania, lecz udostępnia łącznie oferty różnych operatorów punktów ładowania. Dlatego różnice w korzystaniu z usług zgodnie z punktem 1.1, w korzystaniu z punktów ładowania oraz w cenach usług są technicznie i organizacyjnie nieuniknione.

### 2. Inny partner umowny Klienta w określonych krajach

W krajach wymienionych w punkcie 1.2 OWH usługi, o których mowa w punkcie 1.1, nie będą świadczone przez LOGPAY, lecz zgodnie z punktem 2.5 OWH przez zagraniczne spółki zależne LOGPAY wymienione w punkcie 1.2 OWH.

### 3. Korzystanie z usług

3.1. Aby uzyskać dostęp do usług zgodnie z punktem 1.1, Klient musi posiadać dowód identyfikacyjny. W zależności od wyposażenia technicznego punktu ładowania jest to fizyczna karta LOGPAY, aktywowana aplikacja Charge&Fuel na telefonie komórkowym lub oba dowody identyfikacyjne lub pojazd elektryczny aktywowany do funkcji „Plug and Charge“.

3.2. Klient zobowiązany jest do zainstalowania aplikacji Charge&Fuel na urządzeniu mobilnym z aktualnym systemem operacyjnym firmy Apple lub Google oraz do zapoznania się w aktywowanej aplikacji Charge&Fuel z obowiązującą go ceną w wybranym przez niego punkcie ładowania przed skorzystaniem z usług zgodnie z punktem 1.1. Dotyczy to również sytuacji, gdy punkt ładowania akceptuje jako dowód identyfikacyjny tylko fizyczną kartę.

3.3. Jeśli Klient chce korzystać z punktów ładowania, które wymagają aktywowanej aplikacji Charge&Fuel jako dowodu identyfikacyjnego, wówczas musi podpisać w aplikacji Charge&Fuel swoją aktywowaną kartę Charge&Fuel. Do podpisania wymagane jest najpierw założenie konta użytkownika, w tym podanie adresu e-mail i hasła, lub zalogowanie się za pośrednictwem jednego z oferowanych podmiotów trzecich w aplikacji Charge&Fuel. Następnie należy podpisać kartę Charge&Fuel, wpisując 19-cyfrowy numer karty oraz kod PIN do płatności mobilnych. Karta Charge&Fuel może być przypisana tylko do jednego Klienta. Aktywowana aplikacja Charge&Fuel jest kartą LOGPAY w rozumieniu OWH.

3.4. LOGPAY przekaze Klientowi kartę LOGPAY oraz PIN do płatności mobilnych w ciągu 14 dni od zawarcia umowy produktowej.

3.5. Klient może znaleźć aktualne wymagania techniczne aplikacji Charge&Fuel dla telefonu komórkowego w specyfikacji Apple App Store i Google Play Store. Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie, że posiada odpowiednie urządzenie końcowe do korzystania z aplikacji Charge&Fuel, zainstalowanie jej i w razie potrzeby aktywowanie. Firma LOGPAY nie jest zobowiązana do każdorazowego udostępniania aplikacji Charge&Fuel dla najnowszych wersji systemów operacyjnych, a także dla wersji, które nie są najnowszą wersją od ponad dwóch lat.

- 3.6 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug als Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde das bei der LOGPAY beantragte und von der LOGPAY bereitgestellte Zertifikat mittels der App des Herstellers für das Elektrofahrzeug aktivieren. Das für die Funktion „Plug and Charge“ aktivierte Elektrofahrzeug ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB, mit der Maßgabe, dass auf diese nur die Ziffern 5.2, 5.5, 5.7 und 5.11 der AGB entsprechende Anwendung finden.
- 4. Nutzung der Ladepunkte**
- 4.1 Ladesäulen, die eine Fehlermeldung anzeigen oder offensichtliche Mängel oder Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht genutzt werden.
- 4.2 Die Verwendung von Ladekabeln oder sonstigem Zubehör, das (i) nicht nach einschlägigen Vorschriften zertifiziert ist (z.B. CE-Kennzeichnung), (ii) nicht für das jeweilige Fahrzeug nach den dort ausgehängten Informationen zugelassen ist oder (iii) beschädigt ist, ist untersagt.
- 4.3 Die maximale Lade- und Standdauer an derselben Ladesäule darf 24 Stunden, im Falle von DC Laden (Gleichstrom-Laden) 4 Stunden nicht überschreiten. Der Kunde hat den Parkplatz freizugeben, sobald der Ladevorgang abgeschlossen oder die maximal zulässige Lade- und Standdauer erreicht ist. Der Kunde schuldet die volle Vergütung auch für alle nach Ablauf der maximal zulässigen Lade- und Standdauer in Anspruch genommenen Leistungen.
- 5. Informationen in der Charge&Fuel App**
- 5.1 In der Charge&Fuel App stellt die LOGPAY Informationen über den Standort der Ladepunkte (als statische Information) und bestimmte Informationen zur Nutzung dieser Ladepunkte (wie z.B. Verfügbarkeit als dynamische Information) bereit.
- 5.2 Alle Angaben, insbesondere zur Verfügbarkeit von Ladepunkten, erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit, Aktualität und Richtigkeit; hiervon ausgenommen sind Angaben über die Höhe der nutzungsabhängigen Vergütung. Die Aktualität der Daten ist unter anderem abhängig vom Empfangs- und Sendebereich der vom jeweiligen Betreiber des Ladepunktes bereitgestellten Funkstationen und können durch atmosphärische Bedingungen, topografische Gegebenheiten, die Position des Fahrzeugs sowie Hindernisse (z.B. Brücken und Gebäude) beeinträchtigt werden.
- 5.3 Der Kunde darf die Informationen, die über die Charge&Fuel App angezeigt werden, ausschließlich zu dem Zweck nutzen, die vertragsgemäßen Leistungen nach dem jeweiligen Produktvertrag in Anspruch zu nehmen.
- 6. Preise und Entgelte**
- 6.1 Für die Bereitstellung der LOGPAY Card schuldet der Kunde einen monatlichen Basispreis je physischer Karte in der Höhe, die im Preis- und Leistungsverzeichnis geregelt ist.
- 6.2 Für die Inanspruchnahme von Leistungen nach Ziffer 1.1 schuldet der Kunde nutzungsabhängige Vergütungen. Vergütungspflichtig sind
- die Energielieferung je Kilowattstunde („**kWh-Abrechnung**“),
  - die Nutzung von Ladeinfrastruktur zu einem Pauschalpreis („**Session Fee**“) und
  - die Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis („**minutenbasierte Abrechnung**“).
- Je nach Ladepunkt kann sich die Gesamtvergütung aus der Vergütung für einzelne Leistungen zusammensetzen.
- 6.3 Die LOGPAY stellt dem Kunden die Preisinformationen für jeden Ladepunkt in der Charge&Fuel App zur Verfügung, einschließlich der Vergütung für die Benutzung des Parkplatzes. Falls der Betreiber des Ladepunktes seinerseits Preise angibt, sind diese unbeachtlich, es gelten allein die in der Charge&Fuel App angegebenen Preise.
- 6.4 Für Kunden, die nicht Verbraucher sind, gilt ergänzend: Sofern die LOGPAY Steuern, Umlagen oder vergleichbare, hoheitliche Abgaben auf die vom Kunden in Anspruch genommenen Leistungen schuldet oder dafür haftet, ist die LOGPAY berechtigt, diese dem Kunden auch nachträglich zu belasten, auch wenn die Vergütung laut Preis- und Leistungsverzeichnis oder Charge&Fuel App diese Preisbestandteile zum Zeitpunkt des Leistungsabrufs nicht
- 3.6. Jeśli Klient chce korzystać z punktów ładowania, które wymagają pojazdu elektrycznego, aktywowanego do funkcji „Plug and Charge” jako dowodu identyfikacyjnego, wówczas musi za pomocą aplikacji producenta pojazdu elektrycznego aktywować certyfikat dla pojazdu elektrycznego, który można zamówić i uzyskać od LOGPAY. Pojazd elektryczny, aktywowany do funkcji „Plug and Charge”, jest kartą LOGPAY w rozumieniu OWH, z tym zastrzeżeniem, że stosuje się do niej odpowiednio tylko punkty 5.2, 5.5, 5.7 i 5.11 OWH.
- 4. Korzystanie z punktów ładowania**
- 4.1. Nie wolno używać stacji ładowania, które wyświetlają komunikat o błędzie lub wykazują oczywiste wady lub uszkodzenia.
- 4.2. Zabrania się stosowania kabli do ładowania lub innych akcesoriów, które (i) nie są certyfikowane zgodnie z odpowiednimi przepisami (np. oznakowanie CE), (ii) nie są dopuszczone do danego pojazdu zgodnie z zamieszczonymi informacjami lub (iii) są uszkodzone.
- 4.3. Maksymalny czas ładowania i postoju w tym samym punkcie ładowania nie może przekraczać 24 godzin, a w przypadku ładowania DS (prądem stałym) 4 godzin. Klient zobowiązany jest zwolnić miejsce parkingowe niezwłocznie po zakończeniu procesu ładowania lub osiągnięciu maksymalnego dozwolonego czasu ładowania i parkowania. Klient odpowiada również za opłaty za wszystkie usługi wykorzystane po upływie maksymalnego dozwolonego czasu ładowania i parkowania.
- 5. Informacje w aplikacji Charge&Fuel**
- 5.1. W aplikacji Charge&Fuel LOGPAY dostarcza informacje o lokalizacji punktów ładowania (jako informacje statyczne) oraz niektóre informacje dotyczące korzystania z tych punktów ładowania (takie jak ich dostępność jako informacje dynamiczne).
- 5.2. Wszystkie informacje, w szczególności dotyczące dostępności punktów ładowania, podawane są bez gwarancji kompletności, aktualności i poprawności, z wyjątkiem informacji o cenach zależnych od zużycia usług. Aktualność danych zależy między innymi od zasięgu odbioru i nadawania stacji radiowych, udostępnianych przez danego operatora punktu ładowania, i mogą na nią wpływać warunki atmosferyczne, topograficzne, pozycja pojazdu, jak również przeszkody (np. mosty i budynki).
- 5.3. Klient może korzystać z informacji wyświetlanych w aplikacji Charge&Fuel wyłącznie w celu skorzystania z usług przewidzianych w ramach danej umowy produktowej.
- 6. Ceny i opłaty**
- 6.1. Za udostępnienie karty LOGPAY Klient uiszcza miesięczną opłatę ryczałtową za każdą kartę fizyczną w wysokości określonej w Wykazie cen i usług.
- 6.2. Za korzystanie z usług zgodnie z punktem 1.1 Klient uiszcza opłaty zależne od zużycia usług. Opłaty obejmują
- dostawę energii w kilowatogodzinach („**rozliczenie za kWh**“),
  - korzystanie z infrastruktury ładowania za opłatą ryczałtową („**opłata za sesję**“) oraz
  - korzystanie z infrastruktury ładowania rozliczane na podstawie czasu („**rozliczenie minutowe**“).
- W zależności od punktu ładowania na całkowitą opłatę mogą składać się opłaty za poszczególne usługi.
- 6.3. LOGPAY udostępnia Klientowi w aplikacji Charge&Fuel App informacje o cenach w każdym punkcie ładowania, w tym o opłacie za korzystanie z miejsca parkingowego. Jeśli operator punktu ładowania podaje ceny ze swojej strony, nie mają one znaczenia; obowiązują tylko ceny podane w aplikacji Charge&Fuel.
- 6.4. W przypadku Klientów, którzy nie są konsumentami, zastosowanie mają dodatkowo następujące zasady: jeśli firma LOGPAY jest zobowiązana lub odpowiada za zapłatę podatków, opłat lub porównywalnych danin urzędowych od usług, z których korzystał Klient, firma LOGPAY jest uprawniona do obciążenia nimi Klienta z mocą wsteczną, nawet jeśli cena zgodnie z Wykazem cen i usług lub aplikacją Charge&Fuel nie uwzględniała

berücksichtigt hat und sie in der Abrechnung gegenüber dem Kunden zunächst noch nicht enthalten waren.

- 6.5 In der Transaktionsübersicht der Charge&Fuel App werden dem Kunden die Käufe angezeigt, die er in den vergangenen 6 Monaten unter Verwendung der Charge&Fuel App getätigt hat. Die Darstellung der einzelnen Transaktion erfolgt zeitlich verzögert, in Abhängigkeit von der Bereitstellung der benötigten Daten durch den Betreiber des Ladepunkts und den LOGPAY Partner.

## 7. Haftung

- 7.1 Für die Haftung der LOGPAY gilt Ziffer 13 der AGB in entsprechender Anwendung.
- 7.2 Es wird darauf hingewiesen, dass bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten in der Elektrizitätsversorgung, soweit es sich um Folgen einer Störung des Netzbetriebs einschließlich des Netzanschlusses handelt, Ansprüche gegen den Netzbetreiber bestehen können. Der Kunde kann von der LOGPAY in diesem Falle die Abtretung etwaiger Ansprüche verlangen, die LOGPAY, der LOGPAY Partner oder der Betreiber des Ladepunkts gegenüber dem Netzbetreiber oder Dritten hinsichtlich eines Schadens des Kunden zustehen. Sämtliche gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY oder gegen Dritte bleiben hiervon unberührt.

## 8. Laufzeit und Kündigung

- 8.1 Die Laufzeit, die automatische Verlängerung und die Kündigungsfrist für den Produktvertrag sind abhängig vom vereinbarten Tarif und ergeben sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Im Übrigen gelten die Bestimmungen aus Ziffer 14 der AGB.
- 8.2 Der Kunde kann die Charge&Fuel App jederzeit von seinem Endgerät löschen, ohne dass dies Auswirkungen auf den Bestand des Produktvertrags hat. Ein erneutes Einloggen nach Neuinstallation ist während der Laufzeit des Produktvertrags ebenfalls jederzeit möglich.
- 8.3 Der Kunde kann das von ihm erstellte Login für die Benutzung der Charge&Fuel App jederzeit in den Kontoeinstellungen der Charge&Fuel App löschen. Möchte der Kunde die Charge&Fuel App zu einem späteren Zeitpunkt erneut auf einem dafür geeigneten Endgerät nutzen, ist eine erneute Aktivierung des Kunden erforderlich.

tych składników w momencie skorzystania z usługi i nie były one początkowo uwzględnione w fakturze dla Klienta.

- 6.5. Lista transakcji w aplikacji Charge&Fuel prezentuje Klientowi zakupy, których dokonał za pomocą aplikacji Charge&Fuel w ciągu ostatnich 6 miesięcy. Wyświetlanie pojedynczej transakcji jest opóźnione w zależności od dostarczenia wymaganych danych przez operatora punktu ładowania i Partnera LOGPAY.

## 7. Odpowiedzialność

- 7.1. Do kwestii odpowiedzialności LOGPAY stosuje się odpowiednio postanowienie punktu 13 OWH.
- 7.2. Wskazuje się, że w przypadku przerwy lub awarii w dostawie energii elektrycznej, o ile są one następstwem zakłóceń w funkcjonowaniu sieci, w tym przyłączenia do sieci, mogą powstać roszczenia wobec operatora sieci. W takim przypadku Klient może żądać od LOGPAY cesji wszelkich roszczeń, do których LOGPAY, Partner LOGPAY lub operator punktu ładowania byłby uprawniony wobec operatora sieci lub podmiotów trzecich w związku ze szkodą poniesioną przez Klienta. Wszelkie ustawowe roszczenia Klienta wobec LOGPAY lub podmiotów trzecich pozostają nienaruszone.

## 8. Okres obowiązywania i wypowiedzenie

- 8.1. Termin, automatyczne przedłużenie i okres wypowiedzenia umowy produktowej zależą od uzgodnionej taryfy i są określone w Wykazie cen i usług. We wszystkich innych kwestiach zastosowanie mają postanowienia punktu 14 OWH.
- 8.2. Klient może w każdej chwili usunąć aplikację Charge&Fuel ze swojego urządzenia końcowego bez wpływu na istnienie umowy produktowej. Ponowne zalogowanie się po reinstalacji aplikacji jest możliwe również w dowolnym momencie trwania umowy produktowej.
- 8.3. Klient może w każdej chwili usunąć login, który utworzył w celu korzystania z aplikacji Charge&Fuel, w ustawieniach profilu aplikacji Charge&Fuel. Jeśli Klient zechce później ponownie korzystać z aplikacji Charge&Fuel na urządzeniu końcowym, przystosowanym do tego celu, wymagana będzie ponowna aktywacja Klienta.